



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

dinsdag

01-04-2003

13:10 uur

mardi

01-04-2003

13:10 heures

INHOUD

Regeling van de werkzaamheden	1
<i>Sprekers: Pieter De Crem, Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken</i>	
Samengevoegde vragen van	1
- de heer Jef Valkeniers aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "Taiwan" (nr. B439)	1
- de heer Ferdie Willems aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de weigering om een visum te verlenen aan de president van Taiwan" (nr. B476)	1
<i>Sprekers: Jef Valkeniers, Ferdie Willems, Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken</i>	
Samengevoegde interpellaties van	3
- de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "de houding van de Belgische regering in de Irak-crisis, in het bijzonder met betrekking tot de geheime akkoorden en de nieuwe houding van een regeringspartner in dit dossier" (nr. 1632)	
- mevrouw Muriel Gerkens tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de initiatieven die België neemt in de Irak-crisis" (nr. 1634)	
Interpellatie van mevrouw Muriel Gerkens tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de initiatieven die België neemt in de Irak-crisis" (nr. 1634)	3
<i>Sprekers: Muriel Gerkens, voorzitter van de ECOLO-AGALEV-fractie, Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, Ferdie Willems, Joos Wauters</i>	
Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het kaderverdrag inzake de bescherming van nationale minderheden en de definitie van nationale minderheid door de ICBB" (nr. B519)	10
<i>Sprekers: Olivier Maingain, Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken</i>	

SOMMAIRE

Ordre des travaux	1
<i>Orateurs: Pieter De Crem, Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères</i>	
Questions jointes de	1
- M. Jef Valkeniers au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "Taiwan" (n° B439)	1
- M. Ferdie Willems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le refus d'octroyer un visa au président de Taiwan" (n° B476)	1
<i>Orateurs: Jef Valkeniers, Ferdie Willems, Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères</i>	
Interpellations jointes de	3
- M. Pieter De Crem au premier ministre sur "l'attitude du gouvernement belge en ce qui concerne la crise irakienne et plus particulièrement en ce qui concerne les accords secrets et l'attitude nouvelle d'un partenaire gouvernemental dans ce dossier" (n° 1632)	
- Mme Muriel Gerkens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les initiatives de la Belgique dans la crise irakienne" (n° 1634)	
Interpellation de Mme Muriel Gerkens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les initiatives de la Belgique dans la crise irakienne" (n° 1634)	3
<i>Orateurs: Muriel Gerkens, président du groupe ECOLO-AGALEV, Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, Ferdie Willems, Joos Wauters</i>	
Question de M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la convention-cadre pour la protection des minorités nationales et la définition de la minorité nationale par le CIPE" (n° B519)	10
<i>Orateurs: Olivier Maingain, Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères</i>	

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

DINSDAG 01 APRIL 2003

13:10 uur

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

du

MARDI 01 AVRIL 2003

13:10 heures

De vergadering wordt geopend om 13.10 uur door de heer Jef Valkeniers.

01 Regeling van de werkzaamheden

01.01 Pieter De Crem (CD&V): Ik zie dat minister Michel zal antwoorden op mijn interpellatie. Als de premier niet komt, dan eis ik een nieuwe bijeenkomst waarop hij zich wel verwaardigt te komen.

01.02 Minister Louis Michel (*Nederlands*): De premier komt niet. Ik vervang hem. (*De CD&V-commissarissen verlaten de zaal*)

Voorzitter: Josée Lejeune.

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Jef Valkeniers aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "Taiwan" (nr. B439)
- de heer Ferdy Willems aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de weigering om een visum te verlenen aan de president van Taiwan" (nr. B476)

02.01 Jef Valkeniers (VLD): De president van Taiwan krijgt, ten gevolge van druk vanuit de Volksrepubliek China, geen Belgisch visum om naar het Europees Parlement te komen. Dit lijkt me niet correct omdat Taiwan deel uitmaakt van de WTO en binnenkort ook van de WHO en de ASEM (Asia-Europe Meeting).

Als België internationale organisaties herbergt, dan moet er dringend een code toegepast worden, vergelijkbaar met de code die in de VS geldt voor de UNO en haar leden.

La séance est ouverte à 13.10 heures par M. Jef Valkeniers.

01 Ordre des travaux

01.01 Pieter De Crem (CD&V): Je constate que c'est le ministre Michel qui va répondre à mon interpellation. Si le premier ministre n'est pas là, j'exige qu'une nouvelle réunion soit fixée, à laquelle il daignera participer.

01.02 Louis Michel, ministre (*en néerlandais*): Le premier ministre ne viendra pas. C'est moi qui le remplace. (*Les membres CD&V de la commission quittent la salle*)

Présidente: Josée Lejeune.

02 Questions jointes de

- M. Jef Valkeniers au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "Taiwan" (n° B439)
- M. Ferdy Willems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le refus d'octroyer un visa au président de Taiwan" (n° B476)

02.01 Jef Valkeniers (VLD): Sous la pression de la république populaire de Chine, le président de Taiwan n'a pas pu recevoir de visa belge pour se rendre au Parlement européen. Cela ne me semble pas correct dans la mesure où Taiwan fait partie de l'OMC et, bientôt, de l'OMS et de l'ASEM (*Asia-Europe Meeting*).

Si la Belgique accueille des organisations internationales, il importe qu'elle applique le plus rapidement possible un code comparable à celui qui est en vigueur aux Etats-Unis pour l'ONU et ses membres.

China laat Taiwan voor miljarden dollars investeren, maar houdt wel tegelijkertijd 400 kernraketten op het land gericht. Dat illustreert de hypocriete houding van China.

Taiwan is in Azië de derde handelspartner van de EU en recent is er een speciaal EU-kantoor voor Handel en Economie geopend.

Waarom neemt de EU tegenover Taiwan zo een dubbelzinnige houding aan?

La Chine laisse Taiwan investir des milliards de dollars, tout en maintenant 400 missiles nucléaires braqués vers le pays. Cette situation illustre l'hypocrisie de la Chine.

Taiwan est, en Asie, le troisième partenaire commercial de l'UE et un bureau spécial de l'Union européenne pour le Commerce et l'Economie y a récemment été ouvert.

Pourquoi l'Union européenne adopte-t-elle une attitude ambiguë à l'égard de Taiwan ?

02.02 **Ferdy Willems** (VU&ID): Met welke instanties werd over deze aangelegenheid overlegd? Staat de beslissing niet haaks op het feit dat het Belgische Parlement het via een resolutie prima vond dat Taiwan lid wordt van het WTO en de ASEM? Is de beslissing niet in tegenspraak met de supranationale rol van België als zetel van internationale organisaties? Schaadt de beslissing niet nodeloos de economische belangen van België?

02.02 **Ferdy Willems** (VU&ID): Avec quelles instances s'est-on concerté à propos de cette matière ? La décision n'est-elle pas en porte-à-faux avec le fait que le Parlement belge a approuvé, par le biais d'une résolution, l'adhésion de Taiwan à l'OMC et à l'ASEM ? Cette décision n'est-elle pas en contradiction avec le rôle supranational de la Belgique en tant que siège d'organisations internationales ? Cette décision ne nuit-elle pas inutilement aux intérêts économiques de la Belgique ?

02.03 **Minister Louis Michel** (*Nederlands*): De Conferentie van voorzitters van het Europees Parlement heeft mij recent inderdaad laten weten de president van Taiwan te hebben uitgenodigd. Ik heb geantwoord dat het in strijd zou zijn met het beleid van de Europese Unie en België, dat uitgaat van het 'één-China-beginsel', om een visum af te leveren voor de Taiwanese president. Mijn diensten hebben uitvoerig overleg gepleegd met de Europese Commissie, de Europese Raad voor algemene zaken en het Europees Parlement. De Taiwanese instanties hebben later meegedeeld dat de president niet inging op de uitnodiging.

02.03 **Louis Michel**, ministre (*en néerlandais*): La Conférence des présidents du Parlement européen m'a en effet récemment indiqué qu'elle avait invité le président de Taiwan. J'ai répondu que cela serait contraire à la politique de l'Union européenne et de la Belgique qui se fonde sur le principe de l'unicité de la Chine de délivrer un visa au président taiwanais. Une large concertation a été organisée entre mes services et la Commission européenne, le Conseil "Affaires générales" et le Parlement européen. Les instances taiwanaises ont ultérieurement fait savoir que le président déclinait cette invitation.

Het protocol met de Europese instellingen doet geen afbreuk aan de soevereine rechten van de Staat inzake toegang en verblijf van buitenlandse onderdanen die niet onder het protocol vallen.

Le protocole avec les institutions européennes ne porte pas atteinte aux droits souverains de l'Etat en ce qui concerne l'accès et le séjour de ressortissants étrangers qui ne relèvent pas de ce protocole.

Het veiligheidsakkoord met de Europese instellingen bepaalt enkel het volgende.

L'accord de sécurité conclu avec les institutions européennes stipule uniquement ce qui suit.

Er is een herziening van het Europese standpunt betreffende de relaties met Taiwan in de maak. Momenteel krijgen Taiwanese ministers met veeleer technische bevoegdheden een visum, maar de hoogste politieke gezagsdragers niet. België onderzoekt samen met de andere Europese lidstaten op welke manier Taiwan kan deelnemen aan de werkzaamheden van de Wereldgezondheidsorganisatie.

Une révision du point de vue concernant les relations avec Taiwan est en vue. Actuellement, les ministres taiwanais qui détiennent des compétences plutôt techniques obtiennent un visa mais pas les représentants politiques au plus haut niveau. Avec les autres Etats membres européens, la Belgique examine la possibilité de permettre à Taiwan de participer aux travaux de l'organisation mondiale de la Santé.

Uit bilaterale contacten blijkt niet dat de Belgische economische en handelsbelangen in Taiwan

On peut penser, à la lumière de contacts bilatéraux, que les intérêts économiques et commerciaux de la

schade zouden hebben geleden door deze zaak. België streeft naar een versterking van de betrekkingen met Taiwan, zonder de relaties met China te schaden.

02.04 Jef Valkeniers (VLD): De houding van de EU is in deze tegenstrijdig met die van het Europees Parlement. Ik merk echter dat er op diplomatiek vlak een opening aan het ontstaan is.

02.05 Ferdie Willems (VU&ID): Het is onlogisch dat de hoogst geplaatste bewindvoerders niet worden ontvangen maar de lagere wel. Ik ben echter verheugd dat er verandering komt in de diplomatieke relaties met Taiwan en ik hoop dat ze volledig zullen worden hersteld.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde interpellaties van
 - de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "de houding van de Belgische regering in de Irak-crisis, in het bijzonder met betrekking tot de geheime akkoorden en de nieuwe houding van een regeringspartner in dit dossier" (nr. 1632)
 - mevrouw Muriel Gerkens tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de initiatieven die België neemt in de Irak-crisis" (nr. 1634)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken)

04 Interpellatie van mevrouw Muriel Gerkens tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de initiatieven die België neemt in de Irak-crisis" (nr. 1634)

04.01 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Al vanaf het ogenblik dat president Bush voor het eerst verklaarde Irak te willen aanvallen heeft onze regering een duidelijk en moedig standpunt ingenomen door te stellen dat deze oorlog in strijd is met het internationaal recht en dat hij als onwettig en onrechtmatig kan worden beschouwd. Deze oorlog maakt momenteel burgerslachtoffers met alle gevaren voor bijkomende problemen van dien. Zo steunt een deel van de Koerdische bevolking de Verenigde Staten, ontstaat er onenigheid bij de bevolking en neemt het risico op een uitbreiding van het conflict naar andere landen toe.

Is de regering van plan te vragen een algemene vergadering van de Verenigde Naties bijeen te roepen of zich aan te sluiten bij reeds

België à Taiwan n'ont pas souffert de cette affaire. La Belgique souhaite un resserrement des relations avec Taiwan, sans porter préjudice aux relations avec la Chine.

02.04 Jef Valkeniers (VLD): En l'espèce, l'attitude de l'UE est contraire à celle du Parlement européen. J'observe toutefois qu'une ouverture se crée sur le plan diplomatique.

02.05 Ferdie Willems (VU&ID): Il est illogique que les plus hauts dirigeants ne soient pas accueillis, alors que ceux de moindre importance le sont. Je me réjouis toutefois que la situation change concernant les relations diplomatiques avec Taiwan et j'espère qu'elles seront complètement rétablies.

L'incident est clos.

03 Interpellations jointes de
 - M. Pieter De Crem au premier ministre sur "l'attitude du gouvernement belge en ce qui concerne la crise irakienne et plus particulièrement en ce qui concerne les accords secrets et l'attitude nouvelle d'un partenaire gouvernemental dans ce dossier" (n° 1632)
 - Mme Muriel Gerkens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les initiatives de la Belgique dans la crise irakienne" (n° 1634)

(La réponse sera fournie par le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères)

04 Interpellation de Mme Muriel Gerkens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les initiatives de la Belgique dans la crise irakienne" (n° 1634)

04.01 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Depuis l'annonce des intentions du président Bush de mener une offensive contre l'Irak, notre gouvernement a opté pour une position claire et courageuse en affirmant que cette guerre allait à l'encontre du droit international et qu'elle pouvait être considérée comme illégale et illégitime.

Actuellement, cette guerre fait des victimes civiles et engendre des risques de problèmes supplémentaires. Ainsi, une partie de la population kurde soutient les Etats-Unis, des dissensions apparaissent au sein de la population et on envisage de plus en plus des risques d'extension du conflit vers d'autres pays.

Le gouvernement a-t-il l'intention de demander une réunion de l'assemblée générale des Nations Unies ou de se joindre à des demandes déjà exprimées,

geformuleerde vragen tot bijeenroeping met het oog op de kwalificatie van de Amerikaanse agressie tegen Irak? Op die manier zou kunnen worden bepaald in welke mate de staten die tegen de analyse van de Verenigde Naties zijn ingegaan verantwoordelijk zijn en zouden de Verenigde Naties kunnen overwegen welke maatregelen voor de wederopbouw van Irak moeten worden genomen. Sedert enkele dagen proberen de Verenigde Staten en Groot-Brittannië het monopolie van de wederopbouw van Irak naar hun eigen ondernemingen toe te trekken. Dat is een ontoelaatbare ontsparing want zo wordt het mogelijk landen aan te vallen wetende dat, dankzij hun natuurlijke rijkdommen, de gevolgen van de wederopbouw ten goede kunnen komen aan hen die er niet voor terugdeinzen het internationaal recht te schenden.

Ook uit de reacties vanuit de sector van de humanitaire hulp blijkt hoe belangrijk het is op te treden in het kader van de Verenigde Naties. Ook het gebruik van wapens met verarmd uranium en van willekeurige wapens maakt het nodig binnen het kader van de Verenigde Naties op te treden.

Blijft de vraag van de verdragen en de bilaterale overeenkomsten tussen landen die het internationaal recht met voeten treden en andere landen. Vorige week kreeg ik geen antwoord op mijn vraag of het verdrag van 1971 een voorbehoudsclausule bevat. Ik denk echter dat zulks onmogelijk is, aangezien niets kan ingaan tegen de rechtsregels van de Verenigde Naties. In dat geval had men het verdrag niet kunnen aanvoeren om de doorvoer toe te laten. De doorvoer van manschappen en militair materieel toestaan zou een ontkenning inhouden van de kwalificatie die we aan dat conflict hebben gegeven.

Het zou interessant zijn indien we in het kader van de Verenigde Naties de verschillende landen zouden kunnen vragen welke actieve of passieve steun ze geven aan een land dat de internationale orde en het internationaal recht schendt.

Er is ons gezegd dat de Verenigde Staten voor de volgende weken geen nieuwe transit meer gepland hadden, maar die planning kan uiteraard van de ene dag op de andere veranderen.

Als gevolg van de gewijzigde situatie moet er gezorgd worden voor bijkomende manschappen en materiaal. Zijn er nieuwe transporten gepland? Zal België er bepaalde voorwaarden aan verbinden?

04.02 Minister **Louis Michel** (Frans): Ik blijf ervan overtuigd dat Irak ook zonder militaire interventie,

notamment en ce qui concerne la qualification de l'agression américaine contre l'Irak ? Cela permettrait d'établir le degré de responsabilité des Etats qui seraient allés à l'encontre de l'analyse faite par les Nations Unies et d'envisager, au sein des Nations Unies, les mesures de reconstruction à prendre. En effet, depuis quelques jours, les Etats-Unis et la Grande-Bretagne tentent de réserver à leurs entreprises le monopole de la reconstruction de l'Irak. Cette dérive ne peut être tolérée, parce qu'elle permet d'agresser des Etats en étant certain que, grâce à leurs réserves naturelles, les conséquences de leur reconstruction pourraient bénéficier à ceux qui n'hésitent pas à transgresser le droit international.

De la même manière, les échos que nous recevons de l'aide humanitaire montrent toute l'importance de cette intervention au sein des Nations Unies. Un autre aspect nécessite ce retour aux Nations Unies, à savoir l'utilisation d'armes à uranium appauvri et celles dénommées "à usage non discriminé".

Reste la question des conventions et accords bilatéraux conclus entre des Etats qui transgressent le droit international et d'autres Etats. La semaine dernière, je n'ai pas obtenu de réponse à la question de savoir si la convention de 1971 comportait une clause de réserve mais je pense que cela est impossible dans la mesure où rien ne peut aller à l'encontre du droit issu des Nations Unies, auquel cas cette convention n'aurait pu être utilisée comme argument pour permettre le transit. Le fait d'autoriser des transits comportant des hommes et du matériel militaire serait un désaveu par rapport à la qualification que nous avons donnée à ce conflit.

Il serait intéressant de pouvoir interroger l'ensemble des Etats au niveau des Nations Unies sur le soutien actif ou passif de certains d'entre eux à un Etat qui contrevient à l'ordre et au droit international.

Il nous a été dit que les Etats-Unis n'avaient plus prévu de nouveau transit pour les semaines à venir, mais leurs prévisions peuvent changer d'un jour à l'autre.

Maintenant que les choses ont évolué, des hommes et du matériel supplémentaires sont prévus. De nouveaux transits sont-ils envisagés? La Belgique va-t-elle y mettre des conditions?

04.02 **Louis Michel**, ministre (en français): Je suis persuadé que l'on pouvait parvenir au

via de wapeninspecties, ontwapend had kunnen worden. Dat standpunt is België altijd blijven verdedigen in alle internationale gremia.

We moeten ervan blijven uitgaan dat de Verenigde Naties als organisatie van fundamenteel belang zijn en blijven voor een betere wereldorde en dat dat principe het uitgangspunt moet zijn. Nu verkeren we in een situatie waarin we van twee kwaden het minste moeten kiezen.

Uw vragen over de technische aspecten van het mogelijke gebruik van met verarmd uranium versterkte munitie richt u best tot de minister van Landsverdediging. Het zijn evenwel geen stralingswapens, en verarmd uranium is minder radioactief dan het graniet in onze Ardennen. Geen enkele bestaande regeling inzake nucleaire ontwapening zou dergelijke wapens dus omvatten, maar zoals alle wapentuig zijn ook deze wapens buitengewoon gevaarlijk.

Het debat met betrekking tot een bijeenroeping van de algemene vergadering blijft open, en is nog steeds aan de gang in de VN-Veiligheidsraad. Dat is mijns inziens ook de plaats waar dat debat gehouden moet worden en tot een goed einde moet worden gebracht. Het blijft echter mogelijk een bijzondere zitting van de algemene vergadering bijeen te roepen in het kader van de resolutie "Uniting for peace". Ik ben niet tegen een gedachtewisseling in de algemene vergadering gekant, maar heb zo mijn twijfels over de mogelijkheid om in dat gremium tot een evenwichtige en aanvaardbare resolutie te komen.

Wij willen dat de Verenigde Naties een grote rol gaat spelen in de naoorlogstijd. Irak mag niet onder de paraplu van een pax americana vast gaan zitten, waarbij de VN nog meer opzijgezet zouden worden. Wat er in die naoorlogstijd moet gebeuren, baart mij grote zorgen. Als de Verenigde Staten immers te lang in een overgangperiode blijven hangen, lopen we grote risico's; er dreigt dan meer bepaald een nieuwe voedingsbodem voor het terrorisme te ontstaan. Kijken we maar hoe vernederd de publieke opinie in de Arabische wereld reageert: ze voelt zich geminacht en tot op zekere hoogte komt dit conflict in de Arabische wereld over als een koloniale oorlog.

Ik kan perfect inschatten wat er kan gebeuren als de Verenigde Naties de teugels niet in handen zouden hebben voor de organisatie van de naoorlogstijd en de wederopbouw. Als de Amerikanen te lang in de regio blijven, zullen ze vermoedelijk een voedingsbodem kweken voor fundamentalistische strekkingen die de democratie

désarmement de l'Irak par la voie des inspections, sans intervention militaire. Cela a toujours été la position défendue par la Belgique dans toutes les enceintes internationales.

Il faut continuer à croire que l'ONU est et demeure l'organisation fondamentale pour un meilleur ordre mondial et qu'il faut agir en fonction de cela. Dans le cas présent, nous n'avons le choix qu'entre deux maux et nous devons choisir le moindre.

En ce qui concerne le recours possible à des munitions à l'uranium appauvri, pour les aspects techniques, vous devriez plutôt vous adresser au ministre de la Défense. Ceci dit, il ne s'agit pas d'armes à radiation et l'uranium appauvri est moins radioactif que le granit de nos Ardennes. Ces armes ne tomberaient donc sous aucun régime existant de désarmement nucléaire mais, comme toute arme, elles sont excessivement dangereuses.

Quant à une convocation de l'Assemblée générale, le débat reste ouvert et est toujours en cours au Conseil de sécurité. C'est, selon moi, l'endroit où il doit être mené et où il doit aboutir. Cependant, reste la possibilité de convoquer une session spéciale de l'Assemblée générale sous la résolution *Uniting for peace*. Je ne suis pas opposé à un échange de vues en Assemblée générale, mais j'ai des doutes quant à sa capacité d'arriver à une résolution équilibrée et acceptable.

Nous souhaitons un rôle fort pour les Nations Unies dans la période post-conflit. Il faut éviter que l'Irak ne reste sous le parapluie exclusif d'une *Pax americana* qui marginaliserait davantage encore le rôle des Nations Unies.

Je suis très inquiet à propos du post-conflit. En effet, si les Etats-Unis devaient rester trop longtemps dans la période transitoire, on court de gros risques, notamment celui de voir le terrorisme réaffecté. Il suffit de voir la manière humiliée, dont les opinions publiques arabes réagissent, avec le sentiment d'être méprisées et d'avoir affaire, dans une certaine mesure, à une guerre coloniale.

Je mesure parfaitement ce qui peut arriver si les Nations Unies ne dirigeaient pas l'après-guerre et la reconstruction. Si les Américains restent trop longtemps dans la région, ils nourriront probablement un fondamentalisme qui risque d'utiliser la démocratie pour arriver au pouvoir.

wel eens kunnen gebruiken om aan de macht te komen.

De wederopbouw moet zowel een democratisering inhouden zoals wij die kennen, maar ook de representativiteit mag daarbij niet uit het oog verloren worden. Een gemanipuleerde democratie kan uitmonden in een fundamentalistische meerderheid die minderheden uitsluit.

De kwestie van de rol van de Verenigde Naties is van groot belang. Ik heb vastgesteld dat de Britse premier Tony Blair duidelijk stelling genomen heeft voor een centrale rol voor de VN tijdens de wederopbouw. De Amerikaanse president Bush heeft de kwestie op subtiele wijze omzeild en heeft zich nergens toe verbonden.

De meningen over de rol van de VN lopen kennelijk uiteen. Overigens spoort de houding van Blair met de beslissing van de Europese Raad.

Inzake wederopbouw en voorafgaande humanitaire hulp, moeten de Verenigde Naties reeds in dit stadium opnieuw een standpunt innemen. Met de goedkeuring vorige vrijdag door de Veiligheidsraad van resolutie 1472 waardoor het mogelijk is het programma 'oil for food' met de steun van de Verenigde Naties te herstarten, werd de eerste stap gezet om weer een rol op te nemen in het conflict. Bovendien werd geen enkele toegeving gedaan over de kwestie of het grijpen naar geweld al dan gewettigd is. De heer Kofi Annan heeft er op gewezen dat de terugkeer van de Verenigde Naties naar Irak in het kader van humanitaire hulp niet kan worden beschouwd als een erkenning a posteriori van de oorlog die Washington en Londen voeren. België heeft voor de humanitaire hulp een bedrag van vier miljoen euro uitgetrokken, drie voor het Internationale Rode Kruis en een voor Unicef. Er wordt ook in een bedrag voorzien voor het transport, meer bepaald om het transport van waterzuiveringsmaterieel door de vliegtuigen van de Belgische defensie te financieren.

Het voorstel om een internationale conferentie over de veiligheid en de stabiliteit in de regio te organiseren lijkt me vooralsnog voorbarig, maar als het moment gekomen is, zal een dergelijke conferentie noodzakelijk zijn.

Wij zullen alles in het werk stellen om ervoor te zorgen dat de wederopbouw door de Verenigde Naties zal worden geleid, ook al is het nog te vroeg om hierover een resolutie op te stellen.

Aangaande de transporten over land en door de lucht heeft de regering een glashelder standpunt ingenomen, namelijk dat het verdrag wordt nageleefd. Ikzelf zal hier niet meer op terugkomen. Ik stel dus voor dat deze vraag opnieuw wordt

La reconstruction doit porter à la fois sur le concept de la démocratisation comme nous l'entendons, mais aussi sur la représentativité. La démocratie manipulée peut aboutir à une majorité fondamentaliste qui exclut les minorités.

La question du rôle des Nations unies est très importante. J'ai observé que le premier ministre britannique, Tony Blair, a très clairement pris position en faveur du rôle central des Nations unies dans la période de reconstruction. Le président Bush a discrètement éludé la question et ne s'est pas engagé.

Manifestement, il n'y a pas d'unanimité de vues sur ce rôle. L'attitude de Blair correspond, du reste, à la décision prise au Conseil européen.

En matière de reconstruction et d'aide humanitaire préalable, c'est dès ce stade que les Nations Unies doivent se repositionner. L'adoption, vendredi dernier, par le Conseil de sécurité de la résolution 1472 autorisant la reprise du programme *oil for food* sous l'égide des Nations Unies est un premier pas pour leur réimplication dans le conflit. De plus, il n'y a aucune concession sur la question de la légitimité ou non du recours à la force. M. Kofi Annan a indiqué que le retour des Nations Unies dans le cadre humanitaire en Irak ne saurait être assimilé à une reconnaissance après-coup de la guerre menée par Washington et Londres.

Dans le cadre de l'aide humanitaire, la Belgique vient de réserver une somme de quatre millions d'euros, trois consacrés à la Croix Rouge internationale et un à l'Unicef. Une somme sera également consacrée au transport, pour financer les avions de notre Défense nationale pour véhiculer le matériel de purification d'eau.

La proposition de réunir une conférence internationale sur la sécurité et la stabilité dans la région me semble aujourd'hui prématurée, mais elle sera indispensable le moment venu.

Nous allons tout mettre en œuvre pour que le processus de reconstruction soit mené dans le cadre des Nations Unies, même s'il est trop tôt pour envisager une résolution sur la question.

Quant au transit et aux survols, le gouvernement a pris une attitude très claire, à savoir respecter le traité. Personnellement, je ne reviens pas sur cette question. Ceci dit, je vous suggère de reposer cette question dans le cadre de la réunion de la plate-

gesteld tijdens de vergadering van het Platform. Gezien de almaar toenemende emotionaliteit en het passionele karakter van de Arabische standpunten, is het niet uitgesloten dat ik een bezoek zal brengen aan bepaalde landen in de regio om te verduidelijken dat de houding van de meeste Europese landen niets met een botsing tussen beschavingen te maken heeft.

04.03 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Uw antwoord over de inzet van de wapens, en dan in het bijzonder van wapens die verarmd uranium bevatten, heeft me gekwetst, te meer omdat tijdens de plenaire vergadering van twee of drie weken geleden mijn collega, mevrouw Martine Dardenne, u gevraagd heeft of u hiervoor alles in het werk zou stellen.

04.04 Minister Louis Michel (Frans): Maar dat is gebeurd, mevrouw! Ik ben bereid dit dossier vooruit te laten gaan, maar ik wil niet dat men een antwoord geeft op grond van elementen die niet wetenschappelijk getoetst zijn.

04.05 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Het bewijs van het tegendeel bestaat evenmin!

04.06 Minister Louis Michel (Frans): Het bewijs van het tegendeel is niet geleverd! Ben ik dan een misdadiger?

04.07 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Wanneer men over verschillende types van wapens spreekt die vermoedelijk ernstige en niet-gecontroleerde gevolgen hebben maar niet kan bewijzen dat hun inzet tot dat bepaald effect leidt, dan kan men ook niet bewijzen dat hun gebruik dat effect niet heeft.

Er bestaan wapens met bijzonder rampzalige en soms afschuwelijke uitwerkingen.

Er moet een verbod komen op het gebruik van wapens die te grote risico's, ook voor toekomstige generaties, inhouden.

U situeert de rol van de Verenigde Naties vooral in de periode na de oorlog.

04.08 Minister Louis Michel (Frans): Ik ben er niet van overtuigd dat de Verenigde Staten bereid zullen zijn om met een centrale rol voor de Verenigde Naties in te stemmen; daarover heerst nog altijd geen duidelijkheid.

Wij moeten de heer Blair krachtdadig steunen.

forme.

Etant donné le caractère de plus en plus émotionnel et passionnel des opinions arabes, il n'est pas exclu que je me rende dans certains pays de la région, afin de préciser que l'attitude de la majorité des pays européens ne correspond aucunement à un conflit de civilisations.

04.03 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Votre réponse concernant l'usage des armes, et notamment de celles à uranium appauvri, m'a heurtée, d'autant que lors de la séance plénière d'il y a deux ou trois semaines, ma collègue Martine Dardenne vous demandait si vous alliez mettre le maximum en œuvre à ce sujet.

04.04 Louis Michel, ministre (en français): Cela a été fait, madame! Je suis prêt à faire avancer ce dossier, mais je ne veux pas que l'on réponde sur la base d'éléments qui ne sont pas attestés sur le plan scientifique.

04.05 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): La preuve du contraire n'existe pas non plus!

04.06 Louis Michel, ministre (en français): La preuve du contraire n'est pas attestée! Je suis un criminel?

04.07 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Quand on parle de différents types d'armes dont on soupçonne des effets incontrôlés et graves, si l'on n'a pas la preuve que leur usage produit cet effet-là, on n'a pas la preuve non plus qu'il ne le produit pas.

Il existe des armes aux effets particulièrement désastreux et parfois monstrueux.

Il faut empêcher l'usage d'armes qui entraînent des risques par trop graves, qui pourraient aussi se reporter sur des générations futures.

Vous situez le rôle des Nations Unies essentiellement dans l'après guerre.

04.08 Louis Michel, ministre (En français): Le malentendu qui n'est pas levé, c'est que je ne suis pas persuadé que les Etats-Unis soient prêts à accepter un rôle central pour les Nations unies.

Nous devons donc joindre notre voix à celle de M. Blair avec la plus grande force.

Ik denk dat de Amerikanen het met de Verenigde Naties oneens zijn omdat de duur van hun aanwezigheid na het conflict door de rol van de organisatie in het gedrang komt.

Daar draait het om. In onze contacten met de Verenigde Naties pleiten wij ervoor dat die organisatie snel de plaats van het leger of het bezettende bestuur zou kunnen innemen.

Mocht het Amerikaanse bestuur er te lang blijven, zullen er ongetwijfeld reacties komen, zelfs in gematigde landen als Egypte en Jordanië.

En dan hebben wij het nog niet gehad over het terrorisme.

04.09 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Wat de reconstructie betreft, heeft Mijnheer Blair een opening gemaakt naar de UNO, maar Bush niet. Men heeft het over de installatie van een nieuw regime in Irak, dat de verschillende strekkingen zou kunnen vertegenwoordigen en dat zou uitgaan van het Irakese volk.

Maar ik vraag mij het volgende af: als de Verenigde Naties deze preventieve daad van agressie vanwege de Verenigde Staten niet als ongerechtvaardigd of onwettig hebben bestempeld, hoe kunnen zij dan hun rol spelen bij de reconstructie?

Ik deel natuurlijk uw analyse wanneer u stelt dat het risico van terrorisme bestaat. Bepaalde Staten of actoren zouden het fundamentalisme en de installatie van ondemocratische regeringen nieuw leven kunnen inblazen of zelfs verstevigen.

Men zou de Verenigde Naties moeten interpellieren over het niet erkennen van de wettelijkheid van deze oorlog en men zou moeten herhalen dat er op dat vlak regels en verantwoordelijkheden bestaan waaruit gevolgen voortvloeien.

Aangaande de transporten meent ECOLO-AGALEV dat er voor de toepassing van de conventie van 1971, die de communicatielijn verschaft, geen wettelijke grondslag is wat deze oorlog betreft die in die context niet wordt erkend.

De context waarin België een standpunt dient in te nemen is natuurlijk een globale, interactieve en ingewikkelde context.

04.10 Minister Louis Michel (Frans): Eerst en vooral dienen wij ermee op te houden, het anti-

Je pense que les Américains sont en désaccord avec les Nations Unies, dès lors que le rôle de l'organisation met en cause la durée de leur présence après le conflit.

C'est là la vraie question. Nous plaçons, dans nos contacts avec les Nations Unies, pour qu'elles soient prêtes très rapidement à se substituer à l'armée ou à l'administration occupante.

Si l'administration américaine devait rester trop longtemps, il y aurait nécessairement des réactions, même dans des pays modérés comme l'Egypte et la Jordanie.

Et, on n'a pas encore évoqué le problème du terrorisme.

04.09 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Au niveau de la reconstruction, M. Blair a fait une ouverture sur l'ONU mais Bush ne l'a pas faite. On parle de l'installation d'un nouveau régime en Irak, permettant la représentativité des différentes tendances et émanant du peuple irakien.

Mais, je me pose une question. Si les Nations Unies n'ont pas qualifié d'illégitime ou d'illégale cette agression préventive des Etats-Unis, dans quelle mesure pourront-elles jouer leur rôle dans la reconstruction ?

Je partage évidemment votre analyse quand vous dites qu'il y a des risques de terrorisme. Certains Etats ou acteurs pourraient redonner naissance ou renforcer le fondamentalisme et la mise en place de gouvernements loin d'être démocratiques.

Il faudrait interpellier les Nations Unies au sujet de la non-reconnaissance de la légalité de cette guerre et répéter qu'à ce titre, il y a des règles, des responsabilités d'où découlent des conséquences.

Concernant les transits, ECOLO-AGALEV considère que l'application de la convention de 1971 donnant la ligne de communication n'a pas de base légale pour cette guerre qui n'est pas reconnue dans ce contexte-là.

Le contexte dans lequel la Belgique doit se positionner est évidemment un contexte global, interactif et compliqué.

04.10 Louis Michel, ministre (en français): Tout d'abord, il faut que nous cessions de pratiquer de

Amerikanisme te belijden. De dialoog met de Amerikanen volledig verbreken is in mijn ogen een vergissing.

Het tweede element is dat wij het er allemaal over eens zijn dat Saddam Hoessein een bloeddorstige tiran is. Hoe sneller hij vertrekt, hoe beter.

Het derde element bestaat erin dat de Verenigde Staten helaas van de UNO-regels zijn afgeweken. De vraag naar de wettelijkheid van de aanval geeft aanleiding tot controverse. Voor het overige bestaan er precedentes die indertijd ook niet aan de kaak werden gesteld.

Voor wat betreft de transporten en de vluchten, bestaat er over het verdrag mijns inziens niet te veel controverse.

Ik zou deze vraag willen uitdiepen ter gelegenheid van het platform, volgens de afgesproken voorwaarden. Ik stel voor dat men de plaats van de debatten niet verplaatst. Wij dienen onze verdragen te eerbiedigen en onze verplichtingen na te komen. Maar ik meen net als u – vermits de wens daartoe werd uitgedrukt – dat dit het gepaste ogenblik is om de Amerikanen te vragen het verdrag aan de huidige realiteit aan te passen.

04.11 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): We houden er niet dezelfde interpretatie op na wat de hiërarchie van de internationale rechtsnormen en de toepassing van de verschillende verdragen en conventies betreft. We zullen dit punt vrijdag echter verder kunnen uitdiepen, via het platform.

04.12 Ferdie Willems (VU&ID): De minister pleit terecht voor een voortzetting van de dialoog met de Amerikanen. De Amerikanen schatten zowat alles verkeerd in en kunnen zich niet inleven in de situatie van het Midden-Oosten of Europa. Zij verwijten Europa aan 'oude' politiek te doen, maar ze voeren zelf een ouderwetse godsdienstoorlog.

04.13 Minister Louis Michel (Nederlands): Ik vind uw bedenking toch een beetje simplistisch. Het godsdienstig aspect is zeker niet afwezig, maar ik denk niet dat dat de grond van de zaak uitmaakt.

04.14 Ferdie Willems (VU&ID): Alle aspecten samen wijzen erop dat de Amerikanen alles verkeerd inschatten en niets verstaan van diplomatie.

04.15 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): Saddam Hoessein had inderdaad al lang verdwenen moeten

l'antiaméricanisme. Se couper totalement du dialogue avec les Américains constitue, pour moi, une erreur.

Le second élément est celui que tous, nous nous accordons à dire que Saddam Hussein est un tyran sanguinaire. Au plus vite il part, au mieux.

Le troisième élément, c'est que les Etats-Unis se sont, hélas, écartés de la règle onusienne. La question de la légalité de l'attaque est sujette à controverse. Du reste, il existe des précédents qui n'ont pas été dénoncés à une certaine époque non plus.

Cela dit, pour ce qui concerne les transits et les survols, le traité, de mon point de vue, ne souffre pas de grosses controverses.

Je souhaiterais approfondir cette question lors de la plate-forme, selon les termes convenus. Je propose que l'on ne déplace pas le lieu des débats. Il convient de respecter nos traités et nos engagements. Mais j'estime, tout comme vous, que le moment est opportun - la demande en ayant été exprimée - d'inviter les Américains à réactualiser ce traité.

04.11 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Nous n'avons pas la même interprétation en matière de hiérarchie des normes dans le droit international par rapport à l'application des différents traités et conventions. Néanmoins, nous pourrions approfondir l'échange vendredi, via la plate-forme.

04.12 Ferdie Willems (VU&ID): Le ministre plaide à juste titre pour une poursuite du dialogue avec les Américains. Ceux-ci sont dans l'incapacité d'évaluer correctement la situation au Proche-Orient ou en Europe. Ils reprochent à l'Europe sa "vieille" politique mais eux-mêmes se livrent à une guerre de religion d'un autre âge.

04.13 Louis Michel, ministre (en néerlandais): Votre observation est quelque peu simpliste. La dimension religieuse est réelle mais je ne pense pas qu'elle constitue le fond de cette affaire.

04.14 Ferdie Willems (VU&ID): L'ensemble des aspects de ce dossier montrent que les Américains évaluent la situation d'une manière totalement incorrecte et qu'ils sont parfaitement ignorants en matière de diplomatie.

04.15 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): En effet, Saddam Hussein aurait dû avoir disparu de la

zijn. Het is een trieste zaak dat dit nu met een oorlog moet gebeuren.

Ik wil benadrukken dat het in onze reactie niet om anti-Amerikanisme gaat, maar wel om tegenstand tegen een Amerikaanse regering die zich buiten de VN stelt.

Over de hiërarchie van de rechtsnormen en over de geldigheid van het verdrag van 1971 bestaat discussie. De internationale regels krijgen van ons voorrang. Anders levert men net motieven die een preventieve oorlog kunnen verantwoorden.

Onderhandelingen zijn absoluut nodig, opdat wij in de toekomst wél kunnen optreden wanneer een land de internationale rechtsregels schendt. Ik begrijp dat er daarom een technische werkgroep is opgericht. Ons standpunt blijft dat de transporten niet kunnen.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het kaderverdrag inzake de bescherming van nationale minderheden en de definitie van nationale minderheid door de ICBB" (nr. B519)

05.01 Olivier Maingain (MR): De parlementaire assemblee van de Raad van Europa heeft op 26 september 2002 de definitie van het begrip "nationale minderheid" voor de Belgische Staat bekrachtigd. De Franstaligen in het Nederlandse taalgebied moeten nu beschouwd worden als een nationale minderheid zoals bedoeld in het Kaderverdrag van de Raad van Europa inzake de bescherming van nationale minderheden.

Zijn de experts van de Belgische interministeriële conferentie voor het buitenlands beleid die belast werd met het uitwerken van een definitie van het begrip "nationale minderheid", het eens geraakt over een definitie? Is die definitie conform de lijst in resolutie 1301?

05.02 Minister Louis Michel (Frans): De expertengroep is op 7 maart voor de zesde keer samengekomen. De volgende vergadering vindt plaats op 7 mei.

De Franstalige en Duitstalige experts, enerzijds, en de Nederlandstalige experts, anderzijds, hebben hun opmerkingen ingediend. Er is maar één

scène depuis longtemps. Il est regrettable que la question doive à présent être réglée par le recours aux armes.

J'aimerais souligner que notre réaction n'est pas antiaméricaine mais que nous dénonçons l'attitude du gouvernement américain qui s'exclut lui-même de l'ONU.

Un débat a lieu en ce qui concerne la hiérarchie des normes de droit et la validité de la convention de 1971. Nous accordons la priorité aux règles internationales. Adopter une autre attitude fournit précisément les motifs susceptibles de justifier une guerre préventive.

Les négociations sont absolument indispensables pour qu'à l'avenir nous puissions intervenir lorsqu'un pays viole les règles de droit international. J'ai bien compris que c'est la raison pour laquelle un groupe de travail technique a été mis sur pied. Nous maintenons notre point de vue selon lequel les convois ne peuvent transiter par notre territoire.

L'incident est clos.

05 Question de M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la convention-cadre pour la protection des minorités nationales et la définition de la minorité nationale par le CIPE" (n° B519)

05.01 Olivier Maingain (MR): L'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe a consacré le 26 septembre 2002 la définition de minorité nationale pour l'Etat belge. Les francophones en région linguistique néerlandaise doivent ainsi être considérés comme une minorité nationale au sens de la convention-cadre du Conseil de l'Europe pour la protection des minorités nationales.

Les experts de la conférence interministérielle belge de politique étrangère chargée de définir la notion de minorité nationale ont-ils déjà pu s'accorder sur la définition? Celle-ci respecte-t-elle la liste retenue par la Résolution 1301?

05.02 Louis Michel, ministre (en français): Le groupe d'experts s'est réuni pour la sixième fois le 7 mars. La prochaine réunion aura lieu le 7 mai.

Les experts francophones et germanophones, d'une part, et néerlandophones, d'autre part, ont déposé leurs observations et le seul point commun tangible aux deux notes est la reconnaissance des

tastbaar gemeenschappelijk punt tussen beide nota's: beide groepen erkennen de Duitstaligen als minderheid en dit enkel op het federale niveau. De experts zijn het helemaal niet eens over de beoordelingsvrijheid waarover de lidstaten van de Raad van Europa beschikken om een definitie aan te nemen.

De Nederlandstalige experts houden rekening met criteria inzake dominantie, die ze afwijzen, de Franstaligen hechten meer belang aan het regionale, deelstatelijke niveau. De huidige blokkering heeft vooral te maken met de definitie van het begrip 'voldoende representativiteit'.

05.03 Olivier Maingain (MR): Ik denk dat dit probleem de komende maanden een politieke dimensie zal krijgen.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 14.05 uur.

germanophones en tant que minorité au seul plan fédéral. La marge d'appréciation des seuls Etats membres du Conseil de l'Europe pour adopter une définition fait l'objet de divergences importantes entre les experts.

Les experts néerlandophones se réfèrent aux critères de non dominance tandis que les francophones mettent davantage l'accent sur la pertinence du niveau sub-étatique régional. Le blocage actuel porte principalement sur le sens à donner au concept de représentativité suffisante.

05.03 Olivier Maingain (MR): Je crois que ce problème prendra une dimension politique dans les mois qui viennent.

La réunion publique de commission est levée à 14.05 heures.